

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

Modelo:

+AP-09CR4GE*S00
+AP-09HR4GF*S01
+AP-12CR4GF*S00
+AP-12HR4GF*S00

Muchas gracias por comprar este aire acondicionado. Lea detenidamente estas instrucciones de uso e instalación antes de instalar y utilizar el aparato y conservar el manual para futuras consultas.

Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co., Ltd.

No. 8 Hisense Road, Advanced Manufacturing Jiangsha
Demonstration Park, ciudad de Jiangmen, provincia de Guangdong,
R.P. China

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	2	Sonidos normales.....	23
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS	10	CUIDADO DEL CLIMATIZADOR LOCAL	24
SEGURIDAD DEL CLIMATIZADOR	11	Purgar el climatizador	24
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	11	Purgar el climatizador (modelos de calefacción)	24
Herramientas y piezas.....	11	Limpiar el exterior.....	24
Requisitos de ubicación.....	12	Limpiar el filtro de aire	24
Requisitos eléctricos	12	Almacenar después de usar	24
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	12	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	25
Desempaque el climatizador	12		
Instale el climatizador local (sobre la ventana)	13		
Complete la instalación.....	15		
Instale el climatizador local (a través de la pared).....	16		
USO DEL CLIMATIZADOR LOCAL.....	17		
Empezar a usar el climatizador local.....	18		
Utilizar el mando a distancia.....	19		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos. El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional de cableado. El rango de presiones estáticas externas es de -0,2 Pa a 0,2 Pa. Mantenga la unidad a una distancia de 5 m o más de las superficies combustibles.

No utilice el climatizador en salas húmedas, como cuartos de baño o lavanderías.

PROTEGER EL ENTORNO

Este aparato está fabricado con materiales reciclables o reutilizables. El desguace del mismo debe realizarse siguiendo las normativas locales de eliminación de residuos. Antes de desguazarlo, asegúrese de cortar los cables eléctricos de forma que no pueda reutilizarse el aparato. Para obtener información más detallada de la manipulación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales que gestionen la recogida separada de residuos o con la tienda donde compró el aparato.

DESGUACE DEL APARATO

Este aparato tiene está certificado bajo la Directiva Europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Esta marca indica que no se debe eliminar el producto con otros residuos doméstico en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud debidos a la eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.



Precauciones de seguridad

Precauciones para usar el refrigerante R290

Los procedimientos de trabajo básico de instalación son los mismos que con refrigerante convencional (R22 o R410A).

Sin embargo, preste atención a los puntos siguientes:

PRECAUCIÓN

1. **Transporte de equipo que contenga refrigerantes inflamables**
Cumplimiento con las regulaciones de transporte.
2. **Marcas de equipo usando señalización.**
Cumplimiento de las regulaciones locales.
3. **Eliminación de equipo que use refrigerantes inflamables**
Cumplimiento de las regulaciones nacionales.
4. **Almacenamiento de equipo/aparatos.**
El almacenamiento de equipo debe realizarse en cumplimiento de las instrucciones del fabricante.
5. **Almacenamiento del equipo embalado (no vendido).**
 - La protección del embalaje de almacenamiento se debe construir de forma que los daños mecánicos al equipo de su interior del embalaje no cause filtraciones de la carga de refrigerante.
 - El número máximo de piezas de equipo permitidas para que se almacenen juntas estará determinado por las regulaciones locales.
6. **Información sobre el mantenimiento**
 - 6-1 **Comprobaciones de la zona**
Antes de empezar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias las comprobaciones de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición esté minimizado.
 - 6-2 **Procedimiento de trabajo**
El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya presentes gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.
 - 6-3 **Zona de trabajo general**
 - Todo el personal de mantenimiento y de otros departamentos que trabajan en la zona local debe estar instruido sobre la naturaleza del trabajo a realizar. Se debe evitar trabajar en espacios confinados.
 - La zona alrededor del área de trabajo debe estar aislada. Asegúrese de que las condiciones del interior de la zona sean seguras controlando el material inflamable.
 - 6-4 **Comprobar la presencia de refrigerante**
 - Se debe comprobar la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para garantizar que el técnico conozca la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
 - Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté sellado adecuadamente o sea seguro intrínsecamente.



PRECAUCIÓN

6-5 Presencia de un extintor de incendios

- Si se deben realizar trabajos en caliente con el equipo de refrigeración o alguna pieza asociada, el equipo de extinción de incendios adecuado debe estar accesible.
- Tenga un extintor de incendios de polvo seco o de CO₂ adyacente a la zona de carga.

6-6 Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique exponer tuberías que contienen o hayan contenido refrigerantes inflamables deberá usar fuentes de ignición de manera que pueda generar un riesgo de incendio o explosión.
- Todas las fuentes de ignición, entre ellas cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del sitio del trabajo de instalación, reparación, retirada o eliminación, durante el que pudiera liberarse refrigerante inflamable al espacio adyacente.
- Antes de que tenga lugar el trabajo, se debe inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición. Debe haber presentes señales de "No fumar".

6-7 Zona ventilada

- Asegúrese de que la zona esté abierta o ventilada adecuadamente antes de acceder al sistema o realizar trabajos en caliente.
- Se debe mantener la ventilación durante el periodo en que se lleve a cabo el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura los refrigerantes liberados y, preferiblemente, expulsar a la atmósfera exterior.

6-8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

- Cuando se estén cargando componentes eléctricos, deben ser adecuados para su finalidad y según la especificación correcta.
- Se deben seguir en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte con el departamento técnico del fabricante.
- Se deben realizar las siguientes comprobaciones de las instalaciones que usen refrigerantes inflamables:
 - El tamaño de la carga deberá conformarse al tamaño de la sala donde estén instaladas las piezas que contengan refrigerante.
 - La maquinaria y las salidas de ventilación deben operarse adecuadamente y no estar obstruidas.
 - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
 - Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señalización que sean ilegibles serán corregidas.
 - El tipo de refrigeración o los componentes están instalados en una posición en la que es improbable que se vean expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, excepto si los componentes están contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente contra la corrosión.



PRECAUCIÓN

6-9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir las comprobaciones iniciales de seguridad y los procedimientos de inspección de los componentes.
- Si existiera algún fallo que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar la alimentación eléctrica al circuito hasta que se gestione de forma satisfactoria.
- Si no se puede corregir inmediatamente el fallo pero es necesario continuar con la operación, se deberá usar una solución temporal adecuada.
- Se deberá informar al propietario del equipo para que todas las partes lo conozcan.
- Las comprobaciones iniciales de seguridad incluyen:
 - Que los condensadores estén descargados: se debe realizar de manera segura para evitar la posibilidad de creación de chispas.
 - Que no haya componentes eléctricos con carga eléctrica ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema.
 - Que se mantenga la conexión a tierra.

7. Reparación de los componentes sellados

- Durante la reparación de los componentes sellados, se debe desconectar toda alimentación eléctrica desde el equipo sobre el que se trabaja antes de retirar las tapas selladas, etc.
- Si es absolutamente necesario tener alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, se debe disponer permanentemente de una forma de detección de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a los siguientes factores para garantizar que, al trabajar en los componentes eléctricos, la carcasa no sea alterada de forma que el nivel de protección se vea afectado.
- Esto incluye daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no realizados según la especificación original, daños en las juntas, instalación incorrecta, etc.
- Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.
- Asegúrese de que los sellos o los materiales sellantes no se hayan degradado de forma que ya no puedan evitar la entrada de atmósferas inflamables..
- La sustitución de piezas debe realizarse en conformidad con las especificaciones del fabricante.

NOTA:

El uso de selladores de silicona podría inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no necesitan estar aislados antes de trabajar con ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

- No aplique cargas de capacitancia o inductivas permanentes al circuito sin asegurarse de que no exceda la tensión y la corriente permitidas para el equipo en uso.
- En presencia de atmósferas inflamables solo se puede trabajar con componentes intrínsecamente seguros. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta.



PRECAUCIÓN

- Utilice solo piezas especificadas por el fabricante para sustituir los componentes.
- Otras piezas podrían provocar la ignición del refrigerante que se haya filtrado a la atmósfera.

9. **Cabling**

- Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos adversos del entorno.
- La comprobación debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua originados por compresores o ventiladores.

10. **Detección de refrigerantes inflamables**

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante.
- No se deben usar linternas de halógenos (ni otros detectores que usen llamas vivas).

11. **Métodos de detección de fugas**

- Los siguientes métodos de detección de fugas son considerados aceptables para sistemas que contengan refrigerantes inflamables:
 - Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad podría no ser adecuada o podría ser necesario recalibrarlos (el equipo de detección debe calibrarse en una zona sin refrigerante.)
 - Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante usado.
 - El equipo de detección de fuga se establecerá en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje de gas (máximo 25%) adecuado.
 - Los líquidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de refrigerantes, pero se debe evitar usar detergentes que contengan cloro, ya que podría reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
 - Si se sospecha que hay fugas, se debe retirar/extinguir todas las llamas vivas.
 - Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se debe recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga.
 - Después se debe purgar el nitrógeno sin oxígeno del sistema antes y durante el proceso de soldadura.

12. **Retirada y evacuación**

- Al acceder al circuito de refrigerante para realizar las reparaciones, o con otros fines, se deben utilizar los procedimientos convencionales.
- Sin embargo, es importante seguir las buenas prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración.
- Se debe respetar el siguiente procedimiento:
 - Retirar el refrigerante;
 - Purgar el circuito con gas inerte;



PRECAUCIÓN

- Evacuar.
 - Purgar otra vez con gas inerte.
 - Abrir el circuito con cortes o soldaduras.
 - Se debe recuperar la carga de refrigerante con los cilindros de recuperación correctos.
 - Se debe “purgar” el sistema con nitrógeno sin oxígeno para que la unidad sea segura.
 - Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
 - No se debe usar aire comprimido ni oxígeno para realizar esta tarea.
 - La purga debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno sin oxígeno y llenándolo hasta alcanzar la presión de trabajo, después ventilándolo a la atmósfera y, por último, aplicando un vacío.
 - Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se use una carga de nitrógeno sin oxígeno, se debe ventilar el sistema con una presión atmosférica para permitir que tenga efecto.
 - Esta operación es absolutamente fundamental si se requieren soldaduras en las tuberías.
 - Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de fuentes de ignición y que se disponga de ventilación.
- 13. Procedimientos de carga**
- Además de los procedimientos de carga convencionales, se debe cumplir los siguientes requisitos:
 - Garantizar que no haya contaminación de diferentes refrigerantes al usar el equipo de carga.
 - Las mangueras o tuberías deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellas.
 - Los cilindros deben permanecer en posición vertical.
 - Garantizar que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
 - Etiquetar el sistema cuando la carga esté completa (si no lo está ya).
 - Se debe tener mucho cuidado para no sobrecargar el sistema de refrigeración.
 - Antes de recargar el sistema, se debe probar la presión con nitrógeno sin oxígeno.
 - Se debe comprobar si hay fugas en el sistema al finalizar la carga pero antes de ponerlo en marcha.
 - Se debe realizar una segunda prueba de fugas antes de abandonar el sitio.
- 14. Desmantelamiento**
- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles.
 - Una buena práctica recomendada es recuperar de forma segura todos los refrigerantes.
 - Antes de llevar a cabo la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es fundamental disponer de alimentación eléctrica antes de comenzar la tarea.
 - a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
 - b) Aísle eléctricamente el sistema.



PRECAUCIÓN

- c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:
- Haya disponibles equipos de manipulación mecánica, si fuera necesario, para manipular los cilindros de refrigerante.
 - Todo el equipo de protección personal esté disponible y se utilice correctamente.
 - El proceso de recuperación esté supervisado en todo momento por una persona competente.
 - El equipo y los cilindros de recuperación sean conformes a la normativa pertinente.
- d) Bombee el sistema del refrigerante, si fuera necesario.
- e) Si no es posible realizar un vacío, utilice un distribuidor de forma que se pueda retirar el refrigerante desde varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en las escalas antes de llevar a cabo la recuperación.
- g) Inicie la máquina de recuperación y opérela siguiendo las instrucciones del fabricante.
- h) No sobrecargue los cilindros (no más de un 80% de volumen de carga de líquido).
- l) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- j) Cuando se hayan llenado correctamente los cilindros y se haya completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente los cilindros y el equipo del sitio y que todas las válvulas de aislamiento esté cerradas.
- k) No se debe cargar el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración excepto si se ha limpiado y comprobado.

15. Etiquetado

- Se debe etiquetar el equipo indicando que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe indicar la fecha y estar firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

- Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o desmantelarlo, una buena práctica recomendada es retirar de forma segura todos los refrigerantes.
- Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema.
- Todos los cilindros a usar están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para recuperar refrigerante).
- Se completará los cilindros con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre relacionadas en buen funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación vacías se evacúan y, si es posible, enfrían antes de la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen funcionamiento con un conjunto

Precauciones de seguridad

PRECAUCIÓN

de instrucciones relativas al equipo disponible y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.

- Además, se debe disponer de un juego de básculas de pesaje calibradas y en buen funcionamiento.
- Las mangueras deben estar completadas con acoples de desconexión sin fugas y en buen funcionamiento.
- Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que funcione satisfactoriamente, haya sido mantenido adecuadamente y que los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación del refrigerante.
- Si tiene dudas, consulte con el fabricante.
- El refrigerante recuperado debe ser devuelto al proveedor en el cilindro de recuperación correcto y con la nota de transferencia de residuos concertada.
- No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y, especialmente, en cilindros.
- Si fuera necesario retirar los compresores o los aceites compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante.
- Se debe llevar a cabo el proceso de evacuación antes de devolver el compresor a los proveedores.
- Solo se debe emplear calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

PRECAUCIÓN





- Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de mantenimiento expertos para desconectar y reinstalar la unidad.
- No coloque otros productos eléctricos o enseres domésticos bajo la unidad interior o la unidad exterior. Las gotas de condensación de la unidad podrían mojarlos y causar daños o un mal funcionamiento de la propiedad.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas vivas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- No lo perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no tengan olor.
- Mantenga las aperturas de ventilación libres de obstrucciones.
- Debe almacenar el aparato en una zona bien ventilada donde el tamaño de la sala corresponda al área de la sala especificada para la operación.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin llamas vivas (por ejemplo, aparatos de gas) ni fuentes de ignición (por ejemplos, calentadores eléctricos en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse para prevenir que le ocurran daños mecánicos.

Precauciones de seguridad

PRECAUCIÓN

- Todas las personas implicadas en el trabajo o el mantenimiento de un circuito refrigerante debe contar con un certificado válido y vigente de una autoridad de evaluación acreditada, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura en conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante del equipo.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran asistencia de otro personal cualificado se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe instalar, operar y almacenar el aparato en una sala con un área de suelo mayor de :+AP-09CR4GE*S00 (10.3m²), +AP-09HR4GF*S01 (14.4m²), +AP-12CR4GF*S00 (13.6m²), +AP-12HR4GF*S00 (14.4m²).
- Las tuberías deben cumplir las regulaciones nacionales sobre gas.
- Los espacios con tuberías de refrigerante deben cumplir las normativas nacionales sobre gas.
- El mantenimiento debe realizarse siguiendo las recomendaciones del fabricante.
- Todo procedimiento de trabajo que afecta a la seguridad debe ser realizado por personas competentes.
- La cantidad máxima de carga de refrigerante es de 0,936 kg.
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben ser conformes a la norma ISO 14903. Cuando se reutilicen conectores mecánicos en interiores, se deben renovar las piezas de sellado.
Cuando se reutilicen juntas ensanchadas en interiores, se deben reparar.
- La instalación de tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles con fines de mantenimiento.

Explicación de los símbolos mostrados en la unidad interior o en la unidad exterior.

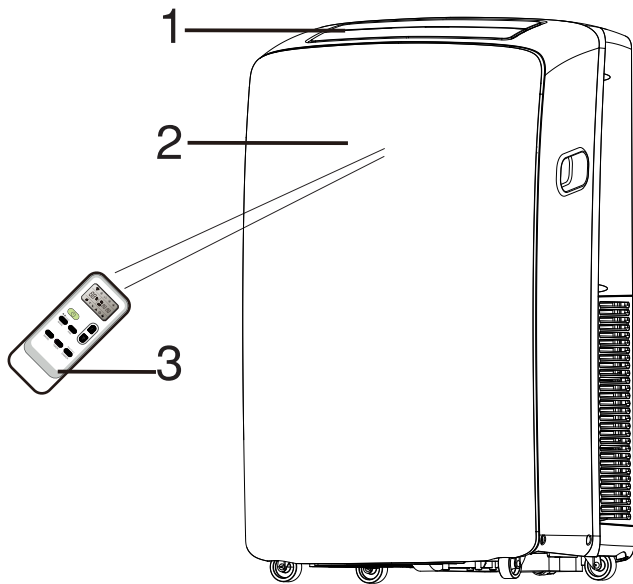
 Caution, risk of fire	ADVERTE NCIA	Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si hay una fuga de refrigerante y queda expuesto al exterior 40/5000 fuente de ignición, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCI ÓN	Este símbolo muestra que se debe leer detenidamente el manual de funcionamiento.
	PRECAUCI ÓN	Este símbolo muestra que un técnico de mantenimiento debe manipular este equipo en referencia al manual de instalación.
	PRECAUCI ÓN	Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de funcionamiento o el manual de

Parámetros del fusible de la máquina:

+AP-09CR4GE*S00(T3.15A, 250V),+AP-09HR4GF*S01(T5A, 250V),
+AP-12CR4GF*S00(T3.15A, 250V),+AP-12HR4GF*S00(T3.15A, 250V).

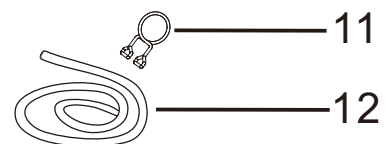
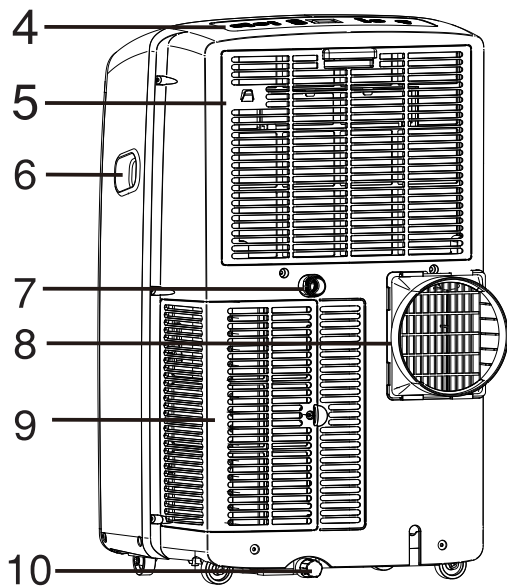
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

• Frontal



- 1 Salida de aire frío
- 2 Receptor de señal
- 3 Mando a distancia
- 4 Panel de control
- 5 Entrada de aire del evaporador
- 6 Asa de transporte
- 7 Puerto secundario de drenaje
- 8 Manguera de salida de aire
- 9 Entrada de aire del condensador
- 10 Puerto principal de drenaje
- 11 Pinza de la manguera de drenaje (modelos de bomba de calor)
- 12 Manguera de drenaje (modelos de bomba de calor)

• Volver



! Las figuras de este manual están basadas en la vista externa de un modelo estándar.
La forma podría diferir de la del climatizador que haya seleccionado.

SEGURIDAD DEL CLIMATIZADOR

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en el aparato. Lea y siga siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo es una alerta de peligros potenciales que podrían resultar en muerte o lesión propia o de terceros.

Todos los mensajes de seguridad irán detrás del símbolo de alerta de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Podría resultar en muerte o lesión grave si no se siguen inmediatamente las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Podría resultar en muerte o lesión grave si no se siguen las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuál es el peligro potencial, cómo reducir la probabilidad de lesión y qué puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al usar el climatizador, siga estas precauciones básicas:

- Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.
- No retire la clavija de conexión a tierra.
- No utilice adaptadores.
- No utilice un cable alargador.
- Desenchufe el climatizador antes de revisarlo.
- Dos o más personas deben trasladar e instalar el climatizador.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELIMINAR LA UNIDAD

- Antes de desechar el dispositivo, es necesario retirar las celdas de la batería y reciclarlas.
- Cuando deba eliminar la unidad, consulte con nuestro distribuidor. Si las tuberías se retiran incorrectamente, podría soplar refrigerante que entre en contacto con su piel, provocándole lesiones. El refrigerante liberado a la atmósfera también dañará el medio ambiente. Recicle o elimine el material de embalaje del producto de forma responsable con el medio ambiente.
- Nunca almacene ni envíe el climatizador boca abajo ni de lado para evitar daños en el compresor.
- El aparato no está diseñado para que lo utilicen niños ni personas enfermas sin supervisión. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de empezar la instalación. Lea y siga las instrucciones proporcionadas con las herramientas aquí descritas.

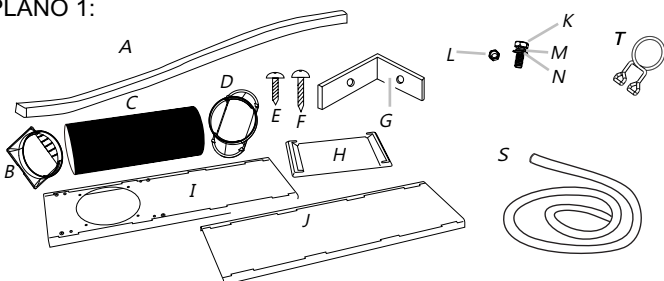
Herramientas necesarias

- Destornillador Phillips
- Tijeras
- Sierra
- Taladro inalámbrico y broca de 3,17 mm
- Lápiz

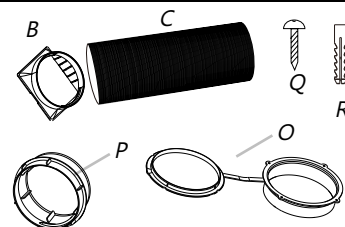
Piezas suministradas

La empresa solo proporciona el plano para instalar un climatizador portátil. Consulte "Instalar el climatizador portátil" (p. 4-p. 8)

PLANO 1:



PLANO 2: (opcional)



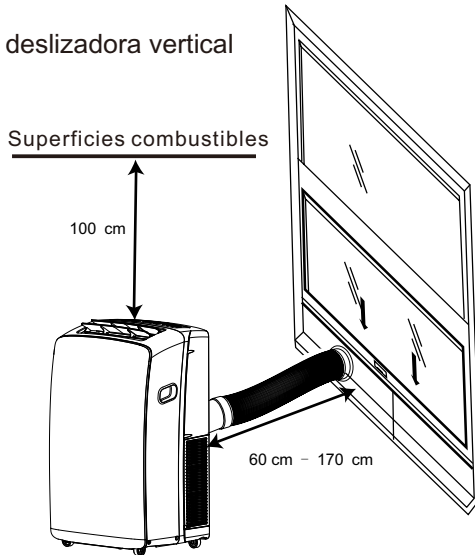
- A. Sello de espuma
- B. Acoplamiento ciego
- C. Manguera de descarga flexible
- D. Adaptador de descarga de ventana
- E. Tornillos de 12,7 mm (2)
- F. Tornillos para madera (4)
- G. Soporte con bloqueo de ventana (2)
- H. Cubierta para la lluvia.
- I. Sección exterior del
- J. Sección interior del deslizador
- K. Pernos (4)
- L. Tuercas (4)
- M. Arandelas elásticas (4)
- N. Arandelas comunes (4)
- O. Cubierta para pared
- P. Adaptador de descarga
- Q. Tornillos para madera largos (3)
- R. Enchufe de plástico (3)
- S. Manguera de descarga (1) (modo Calefacción)
- T. Pinza de manguera de descarga (1)

Location Requirements

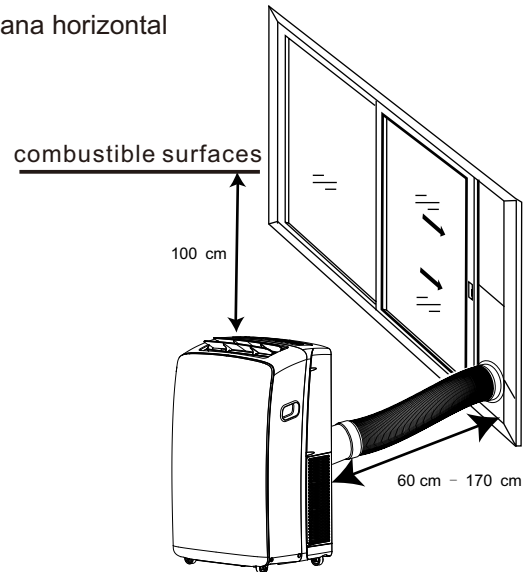
NOTES:

- The flexible exhaust hose allows placement of the air conditioner between 60 cm and 170 cm from window or door. For appliances with supplementary heaters, the minimum clearance from the appliances to combustible surfaces is 100cm.
- Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room.

Ventana deslizadora vertical



Ventana horizontal



NOTAS:

- Para garantizar una ventilación adecuada, mantenga la distancia requerida entre la salida de aire de retorno y la pared u otros obstáculos en un mínimo de 60 cm.
- No obstruya la salida de aire.
- Permita un acceso sencillo a la toma con 2 clavijas y conexión a tierra.

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.
No retire la clavija de conexión a tierra.
No utilice adaptadores.
No utilice un cable alargador.
No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o descarga eléctrica.

- El climatizador portátil debe estar conectado a una toma de 220-240 V, 50 Hz con 3 clavijas, conexión a tierra y un fusible de 20 amperios
- Se recomienda usar un fusible de retardo o un interruptor de retardo.
- Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos locales y nacionales y debe instalarlo un electricista cualificado. Si tiene dudas, póngase en contacto con un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desempaquete el climatizador

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por exceso de peso

Dos o más personas deben trasladar e instalar el climatizador.
De lo contrario, podría resultar en lesiones en la espalda o de otro tipo.

- No utilice instrumentos afilados, ni frote alcohol, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos para eliminar la cinta o el pegamento. Estos productos pueden dañar la superficie del climatizador.
- Manipule suavemente el climatizador.

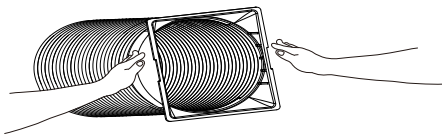
Retire los materiales de embalaje.

- Retire y elimine/recicle los materiales de embalaje.
- Retire la cinta y los residuos de pegamento de las superficies antes de encender el climatizador. Frote una pequeña cantidad de jabón líquido para lavar platos en el adhesivo con los dedos. Limpie con agua templada y seque.

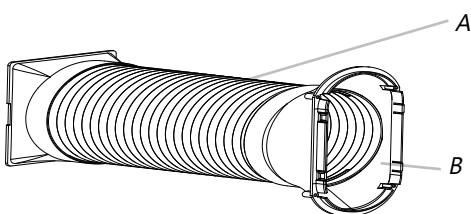
Instale el climatizador local (sobre la ventana)

Instale la manguera de descarga y el adaptador

1. Instale el climatizador en la ubicación seleccionada. Consulte "Requisitos de ubicación".
2. Encaje el acoplamiento ciego en la manguera de descarga flexible. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta

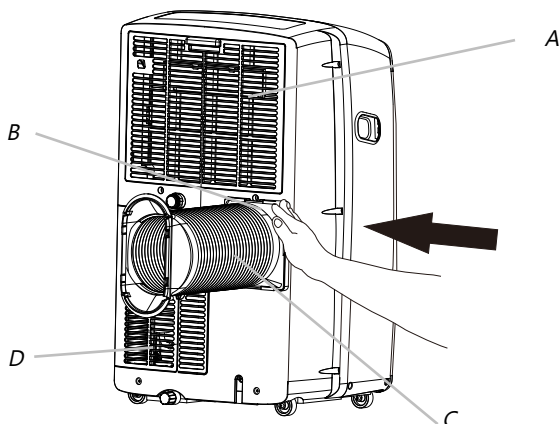


3. Encaje el adaptador de descarga de la ventana en la manguera de descarga flexible. Gire en sentido contrario a las



A. Manguera de descarga flexible
B. Adaptador de descarga de ventana

4. Inserte el acoplamiento ciego en la ranura de la parte trasera del climatizador.
5. Deslice hacia abajo para bloquear la manguera en el sitio.

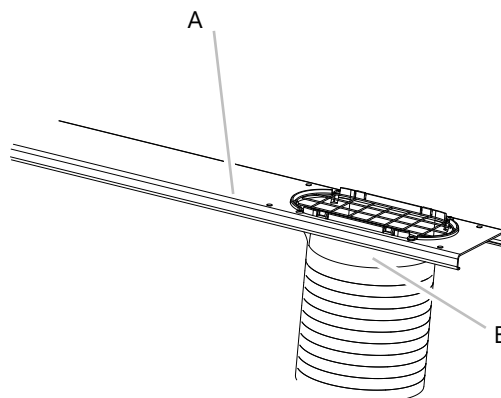


A. Entrada de aire del evaporador
B. Acoplamiento ciego
C. Manguera de descarga flexible
D. Entrada de aire del condensador

Instalación en ventana

El equipo deslizador de ventana ha sido diseñado para encajar en la mayoría de ventanas verticales y horizontales. Instale el climatizador en la ubicación seleccionada. Consulte "Requisitos de ubicación".

1. Inserte el adaptador de descarga de ventana en la ranura del equipo deslizador de ventana.



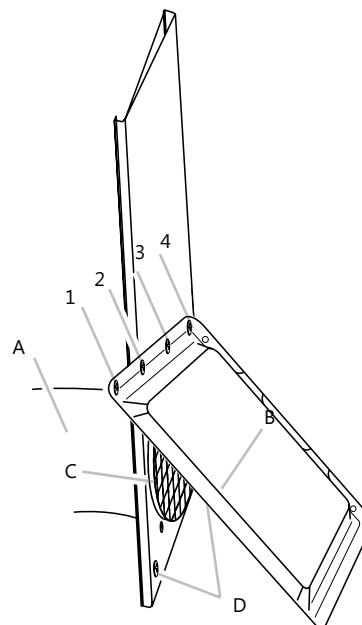
A. Equipo deslizador de ventana
B. Adaptador de descarga de

2. Utilice los 2 pernos, arandelas y tuercas (incluidos) e instale la cubierta para la lluvia sobre el equipo deslizador de ventana en instalación vertical u horizontal.

NOTAS:

- Los orificios del equipo deslizador de ventana están colocados para instalar la cubierta para la lluvia en vertical u horizontal.
- Inserte los otros 2 pernos, arandelas y tuercas (incluidos) en los orificios sin usar del equipo deslizador de ventana para evitar que se filtre la humedad al equipo deslizador de ventana.

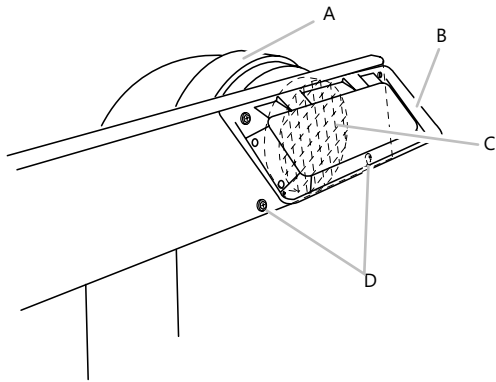
Cubierta para la lluvia: Instalación vertical



A. Adaptador de descarga de ventana D. Pernos insertados en los orificios sin utilizar del
B. Cubierta para la lluvia
C. Rejilla de salida

- NOTAS:** Cuatro orificios en la cubierta para la lluvia en instalación vertical. Inserte los 2 pernos con "1" "3" o "2" "4".

Cubierta para la lluvia: Instalación horizontal

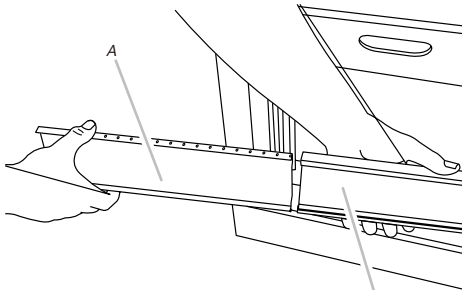


- A. Adaptador de descarga de ventana
- B. Cubierta para la lluvia
- C. Rejilla de salida
- D. Pernos insertados en los orificios sin utilizar del equipo deslizador de ventana

3. Abra la ventana.

4. Mida la apertura de la ventana.

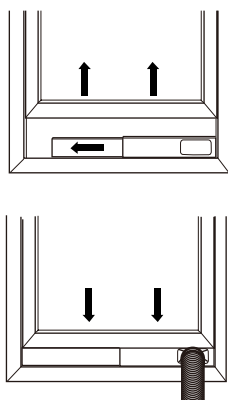
- Si la apertura de la ventana es demasiado estrecha para el equipo deslizador de ventana, retire la sección interior del



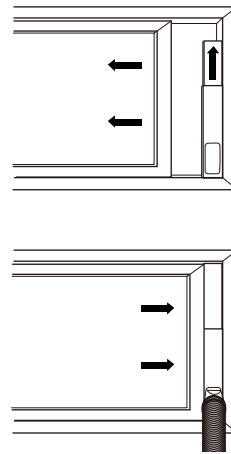
- A. Sección interior del deslizador
- B. Sección exterior del deslizador

- Utilice una sierra para cortar la sección interior del deslizador de forma que encaje en la apertura de la ventana.
- Deslice la sección interior del deslizador en la sección exterior del deslizador del equipo deslizador de ventana.

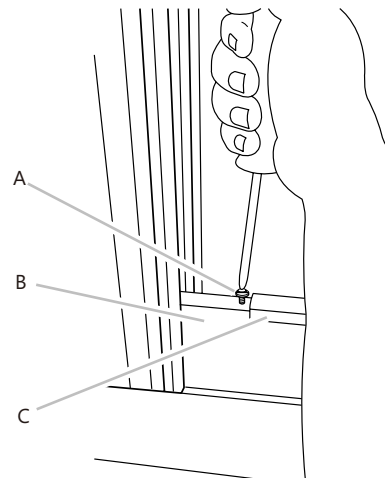
5. Coloque el equipo deslizador de ventana en la ventana y extiéndalo para que encaje en el ancho de la ventana. Asegúrese de que la cubierta para la lluvia esté en el exterior



NOTA: Para encajonar la instalación de la ventana, se puede instalar verticalmente el equipo deslizador de ventana con la apertura abajo.

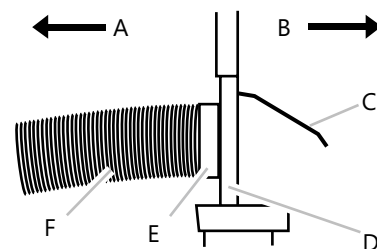


6. Inserte un tornillo de 12,7 mm (2 incluidos) en el orificio de la sección interior del deslizador más cercana al extremo de la sección exterior del deslizador de deslizadores de ventana.



- A. Tornillo de 12,7 mm (2 incluidos)
- B. Sección interior del deslizador
- C. Sección exterior del deslizador

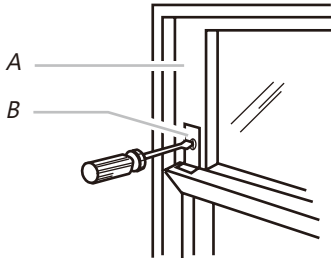
7. Cierre la ventana sobre el equipo deslizador de ventana para fijarlo.



- A. Climatizador portátil
- B. Exterior
- C. Cubierta para la lluvia
- D. Equipo deslizador de ventana
- E. Adaptador de descarga de ventana
- F. Manguera de descarga flexible

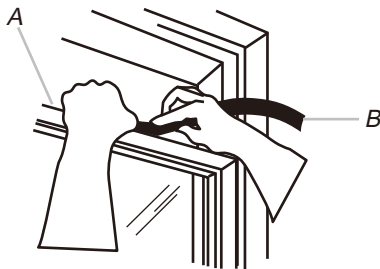
Complete la instalación

1. Coloque el soporte de bloqueo de ventana sobre la parte inferior de la ventana y contra la banda superior de la ventana.
2. Utilice la broca de 3,17 mm para empezar a taladrar un orificio en el agujero del soporte.
3. Instale el soporte de bloqueo de ventana en la banda de la ventana con el tornillo para madera (4 incluidos) para fijar la ventana.



- A. Banda superior de la ventana
- B. Soporte con bloqueo de ventana

4. Inserte el sello de espuma tras la parte superior de la banda inferior de la ventana y contra el cristal de la ventana superior.



- A. Parte superior de la banda inferior de la ventana
- B. Sello de espuma

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice adaptadores.

No utilice un cable alargador.

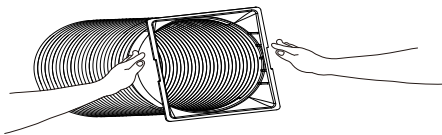
No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o descarga eléctrica.

5. Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

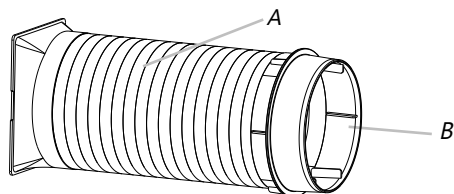
Instale el climatizador local (a través de la pared)

Instale la manguera de descarga y el adaptador

1. Instale el climatizador en la ubicación seleccionada. Consulte "Requisitos de ubicación".
2. Encaje el acoplamiento ciego en la manguera de descarga flexible. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta

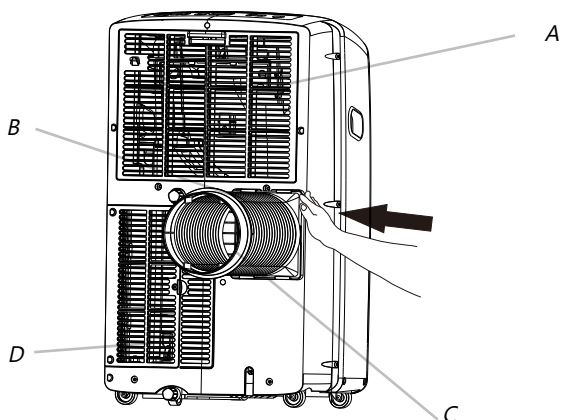


3. Encaje el adaptador de descarga de la ventana en la manguera de descarga flexible. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que esté bloqueado de forma segura en el sitio.



- A. Manguera de descarga flexible
B. Adaptador de descarga de pared

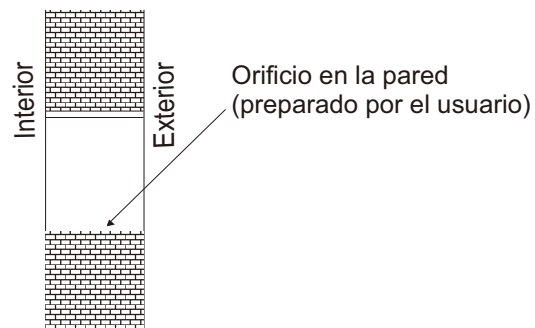
4. Inserte el acoplamiento ciego en la ranura de la parte trasera del climatizador.
5. Deslice hacia abajo para bloquear la manguera en el sitio.



- A. Entrada de aire del evaporador
B. Acoplamiento ciego
C. Manguera de descarga flexible
D. Entrada de aire del condensador

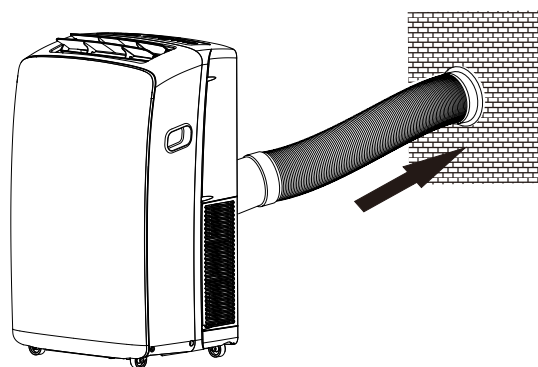
Taladre un orificio para la cubierta de pared

1. Decida la posición del orificio de la cubierta para pared según la ubicación de la placa de montaje.
2. Taladre un orificio en la pared. El orificio debe ser un poco mayor que la cubierta de pared.
3. Instale la cubierta de pared a través del orificio de la pared para mantener la pared limpia y fijela con cuatro tornillos.



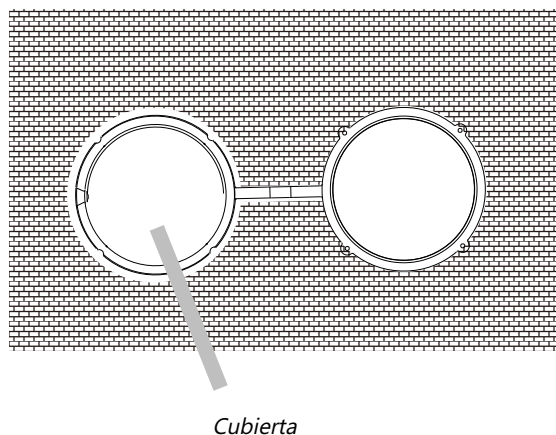
Inserte el adaptador de descarga en la cubierta de pared

1. Inserte el acoplamiento ciego en la cubierta de pared.



Inserte el adaptador de descarga en la cubierta de pared

1. Retire el adaptador de cubierta de pared de la cubierta de pared.
2. Cubra la cubierta de pared.



Cubierta

USO DEL CLIMATIZADOR LOCAL

Utilizar el climatizador local le ayudará a obtener los mejores resultados posibles.

Esta sección explica el uso adecuado del climatizador.

IMPORTANTE:

- La pantalla del climatizador muestra la temperatura ajustada.
- Solo en modo de espera muestra la temperatura ambiente.
- Al cambiar de modo con el climatizador funcionando, el compresor se detendrá entre 3 y 5 minutos antes de reiniciarse.

- Si se pulsa algún botón durante este tiempo, el climatizador no se reiniciará durante otros 3 a 5 minutos.
- En modo de Refrigeración o Seco, el compresor y el ventilador del condensador se detendrán cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura ajustada.

NOTA: En caso de fallo de alimentación, el climatizador funcionará con los ajustes previos cuando se restaure la alimentación.

◆ Condiciones de funcionamiento

REFRIGERACIÓN	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 21 °C-35 °C
CALEFACCIÓN	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 7 °C-20 °C
SECO	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 19 °C-35 °C

La temperatura de algunos productos puede estar fuera del rango. Para casos específicos, consulte con el distribuidor. Si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SECO con una puerta o ventana abierta durante mucho rato, cuando la humedad supere el 80 %, podría gotear condensación de la salida de aire.

Empezar a usar el climatizador local



NOTA: Los símbolos pueden ser diferentes en estos modelos, pero las funciones son similares.

1. Seleccione el modo. Aparecerá "MODO".
2. Seleccione la velocidad del ventilador. Aparecerá "VENTILADOR".
3. Ajuste la temperatura. Aparecerá "TEMPERATURA".
4. Pulse el botón de encendido para encender el climatizador.



NOTA:

POWER

Cuando el climatizador esté encendido, funcionará con el ajuste anterior.

Solo si se utiliza la unidad con un aire MUY HÚMEDO IMPROBABLE, se acumulará agua en el recipiente del interior de la unidad. Si el recipiente de agua se llena, el climatizador dejará de funcionar. En la pantalla aparecerá "E5" para informarle de que debe vaciar el recipiente interno.

Modo

Modos de funcionamiento:

1. Pulse y libere MODO hasta que vea que el símbolo parpadea con el ajuste deseado.



2. Elija Refrigeración, Secado, Solo ventilador o Calefacción.
Refrigeración: Enfría la sala. Pulse VENTILADOR para seleccionar Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura.



Secado: Seca la sala. El climatizador selecciona automáticamente la temperatura. El ventilador funciona solo a velocidad Baja.

NOTA: El modo de Secado no debe utilizarse para enfriar la sala.



Solo ventilador: Solo funciona el ventilador. Pulse VENTILADOR para seleccionar Alta, Media o Baja.



Calefacción: Calienta la sala. Pulse VENTILADOR para seleccionar Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura.

NOTA: El modo de Calefacción NO está disponible en climatizadores de solo frío.



Velocidad del ventilador

1. Pulse y libere VENTILADOR para elegir la velocidad del ventilador deseada.



2. Elija Alta, Media o Baja.

Auto: Controla automáticamente la velocidad del ventilador según la temperatura actual de la sala y el ajuste de control de temperatura.

Alta: Velocidad del ventilador máxima



Media: Velocidad del ventilador normal



Baja: Velocidad del ventilador mínima



Temperatura

Pulse el botón MÁS para subir la temperatura. Pulse el botón MÁS una vez para subir la temperatura ajustada en 1 °C.



Pulse el botón MENOS para bajar la temperatura. Pulse el botón MENOS una vez para bajar la temperatura ajustada en 1 °C.



NOTA:

En modo Refrigeración, se puede ajustar la temperatura entre 16 °C y 30 °C.

En modo Solo ventilador, no es posible ajustar la temperatura.

SILENCIOSO

Pulse el botón SILENCIOSO para iniciar el modo silencioso.

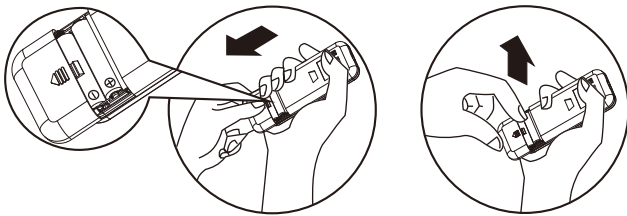


Cuando la luz del modo SILENCIOSO esté iluminada en el panel de control, el modo Silencioso estará activado.

Uso del mando a distancia

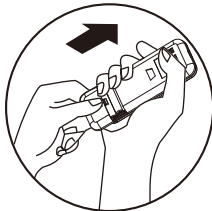
Inserte las pilas

1. Retire la tapa de las pilas en la dirección de la flecha.



2. Inserte pilas nuevas asegurándose de que las marcas (+) y (-) de las pilas coincidan.

3. Vuelva a colocar la tapa volviendo a deslizarla en su posición.

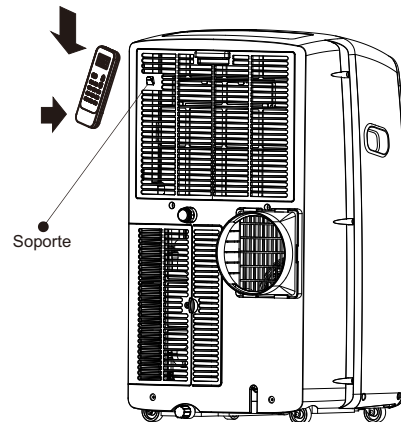


NOTA:

- Utilice 2 pilas LR03 AAA (1,5 voltios). No utilice pilas recargables. Sustituya las pilas por unas nuevas del mismo tipo cuando la pantalla se atenúe o al cabo de 6 meses.
- Si vuelve a colocar las pilas después de retirar las usadas, perderá los preajustes y el temporizador se restablecerá en cero.

Tira de almacenamiento

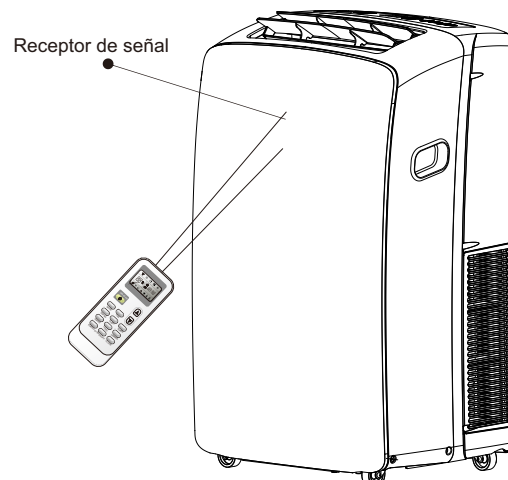
La pinza de la parte trasera de la unidad se puede utilizar para almacenar el mando a distancia.



Cómo utilizarlo

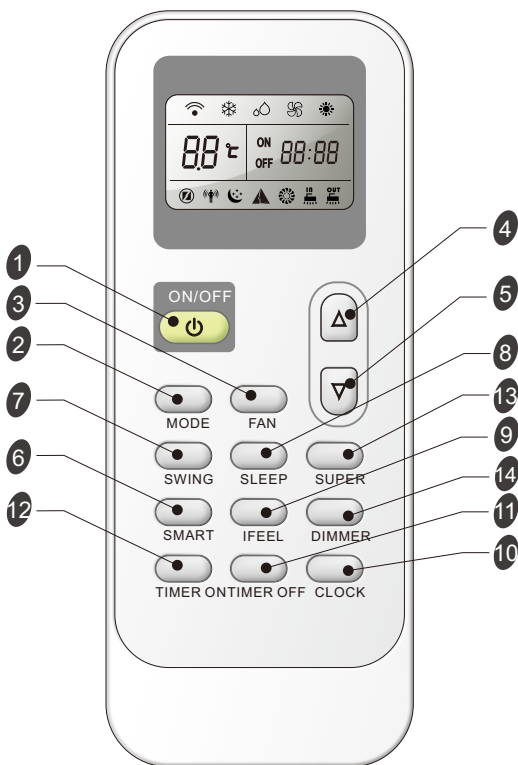
Para utilizar el climatizador, apunte el mando a distancia al receptor de señal.

El mando a distancia operará el climatizador a una distancia de hasta 7 m cuando apunte al receptor de señal del climatizador.



Mando a distancia

NOTA: El mando a distancia puede tener un aspecto diferente.



Botón y función

1	ON/OFF	Encendido /Apagado	8	SLEEP	SUSPENSIÓN
2	MODE	MODE	9	IFEEL	IFEEL
3	FAN	VENTILADOR	10	CLOCK	RELOJ
4	▲	ARRIBA	11	TIMER OFF	Temporizador de apagado
5	▼	ABAJO	12	TIMER ON	Temporizador de encendido
6	SMART	INTELIGENTE	13	SUPER	SÚPER
7	SWING	BALANCEO	14	DIMMER	ATENUADOR

Símbolos indicadores

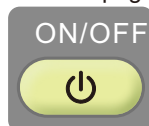
Símbolos indicadores en el LCD:

	Indicador de refrigeración		Velocidad de ventilador automática
	Indicador de seco		Velocidad de ventilador alta
	Indicador de solo ventilador		Velocidad de ventilador media
	Indicador de calefacción		Velocidad de ventilador baja

	Indicador de modo inteligente		Transmisión de señal
	Indicador de modo sueño	ON 88:88	Mostrar temporizador ajustado
	Indicador de Ifeel	OFF 88:88	Mostrar hora actual
	Indicador de modo Súper	8.8 °C	Ver la temperatura ajustada

Encender o apagar

Pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar la unidad



NOTA:

- Cambiar de modo durante el funcionamiento. A veces la unidad no responde inmediatamente. Espere 3 minutos.
- Espere 3 minutos antes de reiniciar el aparato.

Modo

1. Pulse MODO repetidamente hasta que vea que el símbolo parpadea con el ajuste deseado.



2. Elija Refrigeración, Secado, Solo ventilador o Calefacción.
 - Refrigeración: Enfría la sala. Pulse VENTILADOR para seleccionar ALTA, MEDIA o BAJA.

Pulse el botón ARRIBA o ABAJO para ajustar la temperatura.



- **Secado:** Seca la sala. El climatizador selecciona automáticamente la temperatura. El ventilador funciona solo a velocidad Baja.

NOTA: El modo de Secado no debe utilizarse para enfriar la sala. Puede subir o bajar la temperatura 2 °C con el mando a distancia si no se siente cómodo.



- **Solo ventilador:** Solo funciona el ventilador. Pulse el botón VENTILADOR para ajustar la velocidad del ventilador.



NOTA: No es posible seleccionar la velocidad del ventilador automática en modo de Solo ventilador.

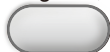
- **Calefacción:** Calienta la sala. Pulse VENTILADOR para seleccionar la velocidad del ventilador. Pulse el botón Temperatura arriba o abajo para ajustar la temperatura.



Modo INTELIGENTE

Pulse el botón INTELIGENTE, se activa el modo Inteligente (funcionamiento de lógica difusa) independientemente de si la unidad está encendida o apagada. En este modo, la temperatura y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente independientemente de la temperatura real de la sala.

Para cancelar el modo Inteligente, solo debe pulsar el botón MODO.



SMART

El modo de funcionamiento y la temperatura están determinados por la temperatura interior. Modelos con calefacción



Con los modelos de calefacción.

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
21 °C o menos	Calefacción	22°C
21-23°C	Solo ventilador	
23-26°C	Secado	La temperatura de la sala se reduce 2 °C después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26 °C	Refrigeración	26°C

Modelos de solo refrigeración

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
23 °C o menos	Solo ventilador	
23-26°C	Secado	La temperatura de la sala se reduce 2 °C después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26 °C	Refrigeración	26°C

NOTA: La temperatura, el flujo de aire y la dirección están controlados automáticamente en el modo Inteligente. Sin embargo, puede subir o bajar la temperatura 2 °C con el mando a distancia si no se siente cómodo.

Qué puede hacer en modo ▲		
Su sensación	Botón	Ajuste
Incomodidad debido a un volumen de flujo de aire inadecuado.	 VENTILADOR	La velocidad del ventilador interior alterna entre Alta, Media y Baja cada vez que se pulsa este botón.
Incomodidad debido a una dirección de flujo de aire inadecuada.	 BALANCEO	Al pulsarlo una vez, la rejilla se balancea para cambiar la dirección del flujo de aire. Al pulsarlo otra vez, el balanceo se detiene.

SÚPER

El botón SÚPER se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento o calentamiento rápidos.

1. Pulse el botón SÚPER. El climatizador ajusta automáticamente la velocidad del ventilador en Alta y la temperatura en 16 °C. El calentamiento rápido funciona con una velocidad del ventilador alta, cambiando la temperatura ajustada automáticamente a 30 °C.



SUPER

2. Para apagar el control Súper, pulse cualquier botón del mando a distancia o del panel de control excepto Temporizador de encendido, Temporizador de apagado, Reloj, Atenuador, Ifeel y Balanceo.

NOTA:

- En modo SÚPER, puede ajustar la dirección del flujo de aire o el temporizador.
- El modo INTELIGENTE no está disponible en modo SÚPER.
- El botón SÚPER no funciona en modo INTELIGENTE.

Enfriamiento rápido



Calentamiento rápido



Velocidad del ventilador

1. Pulse el botón VENTILADOR, elija la velocidad del ventilador deseada.

Automático → Alta → Media → Baja



- **Auto:** Controla automáticamente la velocidad del ventilador según la temperatura actual de la sala y el ajuste de control de temperatura.

NOTA: No es posible seleccionar la velocidad del ventilador automática en modo de Solo ventilador.



- **Alta** para la velocidad del ventilador máxima



- **Media** para la velocidad del ventilador normal



- **Baja** para la velocidad del ventilador mínima



Temperatura

- Pulse el botón SUBIR para subir la temperatura. Pulse el botón SUBIR una vez para subir la temperatura ajustada en 1 °C.



- Pulse el botón BAJAR para bajar la temperatura. Pulse el botón BAJAR una vez para bajar la temperatura ajustada en 1 °C.



NOTAS:

- En modo Refrigeración y Calefacción, se puede ajustar la temperatura entre 16 °C y 30 °C.
- En modo Solo ventilador, no es posible ajustar la temperatura.

Modo Sueño

Es posible ajustar el modo SUSPENDER en los modos de funcionamiento Refrigeración, Calefacción o Secado. Esta función le proporciona un entorno más cómodo para dormir.



NOTAS:

- El aparato dejará de funcionar automáticamente después de funcionar durante 8 horas.
- La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente a velocidad baja.
- En el modo de Refrigeración, si la temperatura actual está por debajo de 26 °C, la temperatura aumentará automáticamente en 1 °C durante la primera hora después de activar el control de suspensión y después se mantendrá. Si la temperatura de la sala es de 26 °C o más, la temperatura ajustada no cambiará.
- En modo de Calefacción, la temperatura ajustada se reducirá en 3 °C como máximo durante 3 horas de forma constante y después se mantendrá estable.

1. Pulse MODO para seleccionar Refrigeración, Calefacción o Secado.

NOTA: El control de suspensión no se puede seleccionar cuando Solo ventilador o INTELIGENTE están seleccionados.

2. Pulse el botón ARRIBA o ABAJO para ajustar la temperatura.
3. Pulse SUSPENSIÓN. Al cabo de 5 segundos, las luces del panel de control se atenuarán.

NOTA: Es posible ajustar la temperatura y la dirección del flujo de aire durante el control de suspensión. La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente a velocidad baja. Al cabo de 5 segundos, las luces del panel de control se volverán a atenuar.

4. Para desactivar el control de suspensión, pulse SUSPENSIÓN, MODO, VENTILADOR ENCENDIDO/APAGADO, SÚPER o espere 8 horas para que el control de suspensión se desactive automáticamente.

NOTA: El climatizador volverá a los ajustes previos después de desactivar el control de suspensión.

IFEEL

El sensor de temperatura integrado del mando a distancia está activado.

Puede detectar la temperatura ambiente y transmitir la señal a la unidad. La unidad puede ajustar la temperatura para ofrecer la máxima comodidad.



NOTA:

Se usa para establecer el modo de IFEEL. Al pulsarlo una vez se inicia la función IFEEL. Al pulsarlo otra vez se desactiva la función IFEEL. Si no fuera posible desactivar la función IFEEL, pruebe a pulsar este botón durante unos 5 segundos.

Se recomienda colocar el mando a distancia en un lugar donde la unidad interior pueda recibir la señal fácilmente. Se recomienda cancelar el modo IFEEL para ahorrar energía al detener el climatizador.



ATENUADOR

Pulse el botón ATENUADOR para apagar la luz y la pantalla de la unidad.



NOTA:

- Cuando la luz esté apagada, se volverá a iluminar al recibir señal.

Función de reloj

1. Puede ajustar la hora real pulsando el botón RELOJ.



2. Utilice los botones Arriba y Abajo para introducir la hora correcta.



3. Pulse el botón RELOJ otra vez cuando ajuste la hora correcta.

TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Es conveniente establecer el temporizador con los botones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO antes de ausentarse para que al volver a la temperatura de la sala confortable que usted ajuste.

NOTA: Es el control de temporizador real. Primero debe ajustar el RELOJ.

TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

El botón de TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO se puede utilizar para encender automáticamente la unidad a la hora que usted establezca.

1. Pulse el botón TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y en el LCD parpadeará "Encendido 12:00".



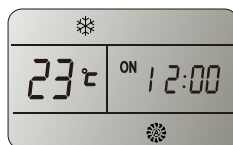
2. Pulse el botón ARRIBA o ABAJO para marcar la hora en que desee que se encienda el aparato.



Incrementar



Disminución



- Pulse el botón ARRIBA o ABAJO una vez para aumentar o reducir la hora ajustada en 1 minuto.
- Mantenga pulsado el botón ARRIBA o ABAJO durante 2 segundos para aumentar o reducir la hora ajustada en 10 minutos.
- Mantenga pulsado el botón ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para aumentar o reducir la hora ajustada en 1 hora.

3. Cuando el LCD muestre su hora deseada, pulse el botón TEMPORIZADOR para confirmarla.

Se escuchará un pitido y "Encendido" dejará de parpadear. El indicador de TEMPORIZADOR del aparato se iluminará.

4. Cuando se muestre la hora deseada durante 5 segundos, aparecerá el reloj en el LCD del mando a distancia en lugar de la hora deseada.

Cancelar el temporizador de encendido

Pulse otra vez el botón TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, se escuchará un pitido y el indicador desaparecerá. El modo de TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO se habrá cancelado.

NOTA: El TEMPORIZADOR DE APAGADO se ajusta de forma similar. Puede hacer que el aparato se apague automáticamente a la hora que desee.



BALANCEO

Pulse BALANCEO una vez para cambiar la dirección del flujo de aire vertical. Púlselo otra vez para detener la rejilla del flujo de aire en la dirección deseada.



NOTA:

- El flujo de aire se ajusta automáticamente en un cierto ángulo de acuerdo con el modo de operación después de encender la unidad.
- También puede ajustar la dirección del flujo de aire pulsando el botón BALANCEO.
- No gire manualmente las rejillas de ajuste vertical, de lo contrario, podría ocurrir un mal funcionamiento. Si eso sucede, apague primero la unidad y corte la alimentación eléctrica, a continuación, restaure la alimentación.

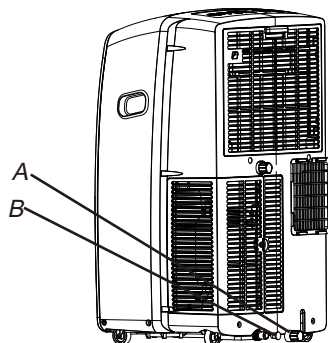
Sonidos normales

Cuando el climatizador funcione con normalidad, es posible que escuche sonidos como:

- Movimiento de aire del ventilador.
- Chasquidos del ciclo del termostato.
- Vibraciones o ruido por una mala construcción de la pared o la ventana.
- Un zumbido agudo o un ruido pulsando debido al encendido y apagado cíclico del compresor.

CUIDADO DEL CLIMATIZADOR LOCAL

Purgar el climatizador



A. Cubierta principal de desagüe
B. Conector principal de desagüe

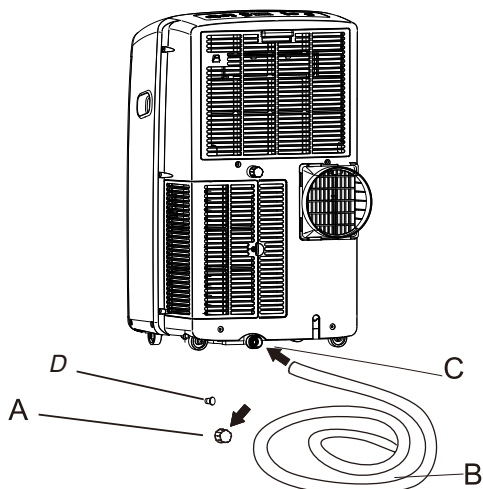
⚠ ADVERTENCIA

Peligro por exceso de peso

Dos o más personas deben trasladar e instalar el climatizador.
De lo contrario, podría resultar en lesiones en la espalda o de otro tipo.

1. Desenchufe el climatizador o desconecte la alimentación.
2. Mueva el climatizador a un sitio para purgarlo o al exterior.
NOTA: Para evitar fugas de agua de la unidad, mueva lentamente el climatizador y manténgalo nivelado.
3. Retire la cubierta principal de desagüe y el conector.
4. Drene completamente el agua a través del orificio de drenaje.
NOTA: Si va a almacenar el climatizador después de usarlo, consulte "Almacenar después de usar".
5. Vuelva a instalar el conector de drenaje en el orificio principal de drenaje.
6. Vuelva a instalar la cubierta principal de drenaje en el orificio de drenaje.
7. Reubique el climatizador.
8. Enchufe el climatizador o vuelva a conectar la alimentación.

Purgar el climatizador (modelos de calefacción)



A. Puerto principal de drenaje
B. Manguera de drenaje
C. Orificio principal de drenaje
D. Conector principal de drenaje

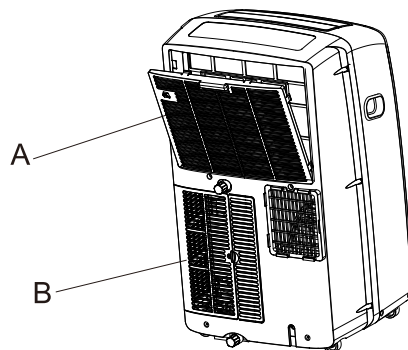
ADVERTENCIA: Conecte la manguera de drenaje en modo de calefacción o la unidad dejará de funcionar cuando el nivel de agua alcance el nivel de advertencia.

1. Descubra el puerto principal de drenaje.
2. Instale la manguera de drenaje en el orificio principal de drenaje. Asegúrese de que el conector no tenga fugas de agua.
3. Coloque el otro extremo de la manguera de drenaje un desagüe. Compruebe que la manguera esté sobre una superficie plana y en el desagüe. Asegúrese de que el extremo de la manguera que va al desagüe esté a un nivel inferior que el extremo conectado a la unidad. La manguera no debe estar retorcida ni contraída.

Limpiar el exterior

1. Pulse Encender/apagar para apagar el climatizador.
2. Desenchufe el climatizador o desconecte la alimentación.
3. Retire el filtro de aire y límpielo por separado. Consulte "Limpiar el filtro de aire".
4. Limpie el exterior del climatizador con un paño suave y húmedo.
5. Enchufe el climatizador o vuelva a conectar la alimentación.
6. Pulse Encender/apagar para iniciar el climatizador.

Limpiar el filtro de aire



A. Puerta del panel del filtro de entrada de aire del evaporador
B. Puerta del panel del filtro de entrada de aire del condensador

1. Pulse Encender/apagar para apagar el climatizador.
2. Abra la puerta del panel del filtro en la parte trasera del climatizador de aire y retírelo.
3. Retire el tornillo taladrante del filtro de entrada de aire del condensador y retírelo.
4. Utilice un aspirador para limpiar el filtro. Si el filtro estuviera muy sucio, lave el filtro en agua caliente con un detergente suave.
NOTA: No lave el filtro en el lavavajillas ni utilice limpiadores químicos.
5. Deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a colocarlo para garantizar la máxima eficacia.
6. Vuelva a instalar el filtro de aire en la puerta del panel del filtro.
7. Vuelva a colocar la puerta del panel del filtro y el tornillo taladrante.
8. Pulse Encender/apagar para iniciar el climatizador.

Almacenar después de usar

Si no utiliza la unidad durante un periodo prolongado:


1. Drene completamente el agua. Consulte "Purgar el climatizador".
2. Haga funcionar el climatizador en Solo ventilador durante aproximadamente 12 horas para secar el climatizador.
3. Desenchufe el climatizador.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio de mantenimiento, pruebe las siguientes recomendaciones para ver si puede resolver el problema sin ayuda.

El climatizador no funciona.

 **ADVERTENCIA**



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice adaptadores.

No utilice un cable alargador.

No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o descarga eléctrica.

- **El cable eléctrico está desenchufado.**
Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.
Consulte "Requisitos eléctricos".
- **Se utiliza un fusible de retardo o el interruptor de una capacidad incorrecta.**
Sustitúyalo por un fusible de retardo o el interruptor de la capacidad correcta.
Consulte "Requisitos eléctricos".
- **Un fusible del hogar se ha fundido o un interruptor ha fallado.**
Sustituya el fusible o restablezca el interruptor.
Consulte "Requisitos eléctricos".
- **No se ha pulsado el botón de encendido/apagado.**
Pulse Encendido/apagado.
- **Ha habido un fallo eléctrico local.**
Espere a que se restaure la alimentación.

El climatizador hace que salten los fusibles o se dispare el interruptor.

- **Se están utilizando demasiados aparatos en el mismo circuito.**
Desenchufe o reubique los aparatos que compartan el mismo circuito.
- **Está intentando reiniciar el climatizador demasiado pronto después de apagarlo.**
Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.
- **Ha cambiado el modo de funcionamiento.**
Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.

El climatizador parece funcionar demasiado.

- **¿Hay alguna puerta o ventana abierta?**
Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- **El climatizador actual ha sustituido un modelo antiguo.**
El uso de componentes más eficientes podría provocar que el climatizador funcione más tiempo que un modelo antiguo, pero que el consumo energético total sea inferior. Los climatizadores más nuevos no emiten la "ráfaga" de aire frío que las unidades antiguas acostumbran a emitir, pero no indica una menor capacidad de enfriamiento o de capacidad. Consulte el coeficiente de eficiencia energética (EER) y la calificación de capacidad (en Btu/h) marcados en el climatizador.
- **El climatizador se encuentra en una sala muy ocupada, o se están utilizando aparatos que producen calor en la sala.**
Utilice ventiladores de extracción mientras cocine o se bañe y no utilice aparatos que produzcan calor durante las horas más cálidas del día. Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala. Es posible que sea necesaria una mayor capacidad del climatizador, según el tamaño de la sala a enfriar.

El climatizador funciona durante tiempos cortos, pero la sala no está fría.

- **El ajuste de temperatura está cerca de la temperatura ambiente.**
Ajuste una temperatura más baja. Consulte "Uso del climatizador portátil".

Aparece un código de error.

- **Si la unidad muestra el código de error E5, quiere decir que está llena de agua y debe drenarla. Consulte "Purgar el climatizador". Después de drenarla, podrá volver a utilizar la unidad.**
- Si la unidad muestra el código de error E1/E2/E3//E6/E7/EA, contacto con el servicio de atención al cliente.

El climatizador funciona, pero no enfría.

- **El filtro está sucio u obstruido con restos.**
Limpie el filtro.
 - **La salida de aire está bloqueada.**
Despeje la salida de aire.
 - **El ajuste de temperatura es demasiado alto.**
Ajuste una temperatura más baja.
-

El climatizador se enciende y apaga demasiado.

- **El climatizador no tiene un tamaño adecuado para la sala.**
Compruebe la capacidad de enfriamiento de su climatizador portátil.

Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala.

- **El filtro está sucio u obstruido con restos.**
Limpie el filtro.
- **Hay un calor o humedad excesivos en la sala (se está cocinando, duchas, etc.).**
Utilice un ventilador para extraer el calor o la humedad de la sala. Intente no utilizar aparatos que produzcan calor durante las horas más cálidas del día.
- **Las rejillas están bloqueadas.**
Instale el climatizador en un lugar donde las rejillas no estén obstruidas por cortinas, persianas, muebles, etc.

